

**Assemblée générale  
Conseil de sécurité**

Distr. générale  
18 novembre 2016  
Français  
Original : anglais

**Assemblée générale**  
**Soixante et onzième session**  
Points 32 et 37 de l'ordre du jour

**Conseil de sécurité**  
**Soixante et onzième année**

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM  
et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales  
et sur le développement**

**La situation dans les territoires occupés de l'Azerbaïdjan**

**Lettre datée du 17 novembre 2016, adressée au Secrétaire  
général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint un rapport sur les violations du cessez-le-feu que les forces armées de la République d'Arménie ont commises au cours du mois d'octobre 2016 (voir annexe)\*. Pendant cette période, à partir du territoire arménien et de leurs positions dans les territoires qu'elles occupent, elles ont violé le cessez-le-feu à 596 reprises et ont continué à utiliser des armes lourdes et de gros calibre.

La poursuite de l'occupation d'une grande partie du territoire de la République d'Azerbaïdjan par les forces armées de l'Arménie demeure le principal obstacle au règlement du conflit et le seul motif de l'escalade de la violence sur la ligne de front et des hostilités, qui continuent de faire des victimes.

Plus tôt la République d'Arménie retirera ses troupes des territoires occupés de la République d'Azerbaïdjan, plus vite la paix et la stabilité pourront être rétablies dans la région.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 32 et 37 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent  
(*Signé*) Yashar Aliyev



**Annexe à la lettre datée du 17 novembre adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées de la République d'Arménie pendant le mois d'octobre 2016\***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
<b>1-8 October</b>	<b>Agham district, Azerbaijan</b>			
	Merzili village	AK/AKM	2	
	Yusifjanly and Giyamaddinli villages	AKM	1	
	<b>Beylagan district, Azerbaijan</b>			
	Garadaghly village	AK/AKM	2	
	<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>			
	Ashaghy Seyidahmedli and Alykhanly villages	AK	1	
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK	1	
	Ashaghy Veysalli village	AK/AKM	2	
	Garakhanbeyli village	AK	1	
	Korgan and Kurdlar — Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK	3	
	Lala Ilahy heights	AK	2	
	Unnamed heights	AKM/AK	10	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Bala Jafarli village	AK/AKM	2	
	Gaymagly village	AKM/AK/DShK	10	
	Kemerli village	AK	2	
	<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>			
	Gulustan village	AK/AKM	2	
	Tapgaragoyunlu village	AKM/AK	6	
	Unnamed heights	AK/DShK/AKM/60mm M	12	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Unnamed heights	AK	2	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Chakhirly village	AK/AKM	3	
	Mehdili village	AK	6	
	<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>			
Kuropatkino village	AK/AKM	6		
Unnamed heights	AK	5		

*Abbreviations:* AGS, automatic grenade launcher, mounted; AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; F-1, hand grenade; MT, mine thrower; NSVP, 12,7 mm machine gun; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; ROP, rocket flares; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60 mm M, mortar.

\* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Chayly village	AK	8	
	Jerabert and Karmiravan villages	AK	7	
	Seysulan and Gapanli villages	AK/AKM	4	
	Unnamed heights	AK/AKM	10	
	Yarimja village	AK	1	
<b>9-17 October</b>	<b>Aghdam district, Azerbaijan</b>			
	Ahmadaghali village	AK	1	
	Bash Garvand village	AK	1	
	Garagashli and Chamanli villages	AK	6	
	Javahirli and Ahmadaghali villages	AK	1	
	Saryjaly village	AK	1	
	<b>Agstafa district, Azerbaijan</b>			
	Kohna Gyshlag village	AK/AKM	4	
	<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>			
	Ashaghy Seyidahmedli and Alkhanli villages	AK	6	
	Garakhanbeyli and Alkhanly villages	AK	2	
	Horadiz village	AK	5	
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK/AKM	4	
	Lala Ilahi heights	AKM	1	
	Unnamed heights	AK/AKM	4	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Ashagi Askipara village	AK	1	
	Bala Jafarli village	AK	1	
	Gaymagli village	AKM	1	
	Kemerli village	AK	1	
	Unnamed heights	AKM/AK	2	
	<b>Gedebey district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	AK	2	
	Unnamed heights	PKM/AKM/DShK	5	
	<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>			
	Gulustan village	AKM	2	
	Borsunlu village	AK	1	
	Tapgaragoyunlu village	AK/DShK	10	
	Unnamed heights	AK/DShK	13	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Unnamed heights	AK/AKM	2	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Mehdili village	AK	1	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	Unnamed heights	AK	12	
	Lala Ilahi heights	AK	1	
	<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>			
	Kuropatkino village	AK	1	
	Unnamed heights	AKM/DShK	2	
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Chayly village	AK	7	
	Jerabert village	AK/AKM	3	
	Levonarkh village	AK/AKM	8	
	Seysulan and Gapanli villages	AK/AKM	9	
	Unnamed heights	AK/AKM	6	
	<b>Tovuz district, Azerbaijan</b>			
	Kokhanabi village	AKM	2	
<b>18-26 October</b>	<b>Aghdam district, Azerbaijan</b>			
	Bash Garvand village	AKM	1	
	Bash Garvand and Mirashelli villages	AK	1	
	Garagashli and Chamanli villages	AK	1	
	Chiragli and Javahirli villages	AK	3	
	Saryjaly and Goytapa villages	AK	1	
	Shurabad village	AK	1	
	Shykhlar village	AK	3	
	Shirvanli village	AK	1	
	Orta Garvand and Shikhlar villages	AK	2	
	Yusifjanli and Giyamaddinli villages	AK	1	
	<b>Agstafa district, Azerbaijan</b>			
	Kohna Gyshlag village			
	<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>			
	Ashaghy Seyidahmedli and Alkhanli villages	AK	2	
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK	1	
	Garakhanbeyli and Alkhanly villages	AK	8	
	Garvand and Garakhanbeyli villages	AK	1	
	Horadiz village	AK	9	
	Korgan and Ashaghy Abdurrahmanly villages	DShK/AK	8	
	Kurdlar and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK	3	
	Unnamed heights	AK/AKM	9	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Bala Jafarli village	OSV-96	1	
	Dash Salahli village	DShK	1	
	Farahli village	AKM	3	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	Gaymagli village	DShK	2	
	Gyzyl Hajili village	AK	1	
	Gushchu Ayrum village	AK	2	
	Kemerli village	AK/AKM	4	
	<b>Gedebey district, Azerbaijan</b>			
	Bashkand village	AK	2	
	Unnamed heights	AK/AKM	2	
	<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>			
	Gulustan village	AKM/DShK	2	
	Borsunlu village	AK	2	
	Tapgaragoyunlu village	AK	6	
	Unnamed heights	AKM/DShK	16	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Unnamed heights	AK/DShK	5	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Mehdili village	AK	1	
	Jojug Marjanli village	AK	3	
	Unnamed heights	AK	7	
	Lala Ilahi heights	AK	4	
	<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>			
	Kuropatkino village	AKM/AK	2	
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	AK	1	
	Chayly village	AK	11	
	Jerabert village	AK/AKM	10	
	Karmiravan village	AK	4	
	Nermili and Gazyan villages	AK	3	
	Seysulan and Gapanli villages	AK	2	
	Unnamed heights	AK	10	
<b>27-31 October</b>	<b>Aghdam district, Azerbaijan</b>			
	Ahmadaghali village	AK	1	
	Chiragli and Javahirli villages	AK	3	
	Saryjaly and Goytapa villages	AK	1	
	Shirvanli village	AK	1	
	<b>Agstafa district, Azerbaijan</b>			
	Kohna Gyshlag village	AK	1	
	<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>			
	Ashaghy Seyidahmedli and Alkhanli villages	AK	4	
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK	1	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	Yukhari Abdurrahmanly and Shukurbayli villages	AK/PKM	4	
	Garakhanbeyli and Alkhanly villages	AK/PKM	7	
	Horadiz village	AK/PKM	6	
	Korgan and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK	4	
	Korgan and Shukurbayli villages	AK/AKM/PKM	5	
	Kurdlar and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK	1	
	Unnamed heights	AK	5	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Bala Jafarli village	PKM/AK	3	
	Gaymagli village	AK/RPG	2	
	Gushchu Ayrum village	PKM/AKM	7	
	Unnamed heights	AK	1	
	<b>Gedebey district, Azerbaijan</b>			
	Zamanli village	AKM/PKM	2	
	Unnamed heights	PKM/AK	2	
	<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	AK/AKM	3	
	Talysh and Yenikand villages	PKM/AK/AKM	5	
	Talysh and Seyidimli villages	AK/AKM/PKM	6	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PKM/F-1/ROP	43	
	Unnamed heights	AK/AKM	10	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Unnamed heights	DShK/PKM/AK	3	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Chakhyrli village	AK/AKM	2	
	Mehdili and Jojug Marjanli villages	AK/AKM	5	
	Unnamed heights	AK	3	
	Lala Ilahi heights	AK	1	
	<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>			
	Kuropatkino and Minakhorlu villages	AK	2	
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	AKM/AK	4	
	Chayly village	AK/AKM/PKM	12	
	Chamanli village	AK/AKM	4	
	Jerabert and Karmiravan villages	NSVP/AKM/SVD	11	
	Hasangaya village	AKM/AK	4	
	Levonarkh village	AK/AKM	2	
	Seysulan and Gapanli villages	AK	2	
	Unnamed heights	AK	1	

---

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	<b>Tovuz district, Azerbaijan</b>			
	Asryk Jirdakhan village	AK/PKM	2	
	Unnamed heights	AKM/AK	2	
	Kokhanabi village	AKM/AK	4	
	Munjuglu village	NSVP	1	

---